

□ ■ タイの司法制度について ■ □

こんにちは、島根ビジネスサポートオフィスの八木です。

今回は、タイ政府、タイ企業、並びにタイ人と生活および仕事をするに当たって知っておくべき、タイの司法制度について簡単にご紹介いたします。

【司法制度の歴史】

タイでは1932年に立憲革命が起こり、それまでの絶対君主制は倒され、政治体制は国王を国家元首とする立憲君主制に移行しました。これにより、タイは民主化への道を歩み始めました。

具体的には、タイ王政は「国王」「仏教」「国民」を三位一体の秩序とみなし、国民主権を堅持しつつ、憲法において信仰の自由、言論の自由、出版の自由、集会の自由、結社の自由、政党結成、通信の自由を保障しました。爾来、議院内閣制を採用しています。

現在の最高法規は、タクシン元首相の妹のインラック首相退陣を促した2014年5月の当時の陸軍司令官であり現在のタイ国首相のプラユット氏による軍事クーデター（1932年以降13回目）後に制定された「2014年タイ王国（暫定）憲法」を踏まえ、ワチラーロンコーン新国王の修正意見を取り入れて2017年に制定された現「仏暦2560年（西暦2017年）タイ王国憲法」です。



【司法制度】

この憲法に準拠する司法制度としては 以下の4つの裁判所が核となります。これらはすべて並列で、どの裁判所でも取り扱わない案件はすべて（1）の司法裁判所の管轄となります。なお、タイの裁判所は陪審制ではなく、職業裁判官により審理されます。



タイの最高裁判所

（1）司法裁判所

一般の民事事件に加えて、税務・労働・知的財産・通商・破産などの裁判の民事及び刑事訴訟など下の（2）—（4）の裁判所で扱う事件以外、全ての事件を扱います。

司法裁判所は、更に通常裁判所と特別裁判所に分かれており、前者では通常の民事事件と刑事事件、後者は少年、家事、労働、税務、知財、通商、破産の各裁判を取り扱います。

タイの裁判制度は、①第一審裁判所②控訴裁判所③最高裁判所の三審制を原則としています。ただし、破産事件、少年事件および家庭事件、知的財産事件、労働事件、租税事件については特別裁判所が設置されており、これに該当するものは、①特別裁判所¹②最高裁判所の二審制が採用されています。

（2）憲法裁判所

法令の有効性、法令の適用、政府の行為の合憲性を判断するための裁判所です。

現在はコロナウイルスの感染再拡大により活動が下火になっていますが、王室改革を要求する集会やデモについて、デモを実行した学生や弁護士に対して、立憲君主制の転覆を企てた、として憲法に違反するという判断を下したのは、この憲法裁判所になります。

¹ 特別裁判所は第一審裁判所に該当します。さらに、2015年には「仏歴2558年の特別専門事件訴訟裁判所設立法」に基づき、特別専門事件訴訟裁判所が設立され、その専門事件裁判所から上訴される事件を審理することができるようになりました。最高裁判官は、上告される事件を検討し最高裁判所において裁判すべきかの権利があることを決められました。

(3) 行政裁判所

民間企業/私人と政府機関/国家公務員間の紛争、あるいは政府機関/国家公務員同士の紛争を扱います。この行政裁判所は二審制を採用しており、政府機関との契約に関する紛争を裁く権限を、特定の裁判所に委ねています。

(4) 軍事裁判所

タイ王国の軍内部における刑事事件を担当します。



タイの行政裁判所

タイに限らず海外との紛争に巻き込まれた場合は、提起する場所の決定が必要です。通常は、判決による強制執行権を行使しやすい国を選びます。タイか日本か、第三国かの内、判決に基づき、財産を差し押さえることが出来き、準拠法の言語に親和性がある国を選びます。タイ企業において、日本に押える資産を持つタイ人というのは稀ですので、タイで提起することが圧倒的に多くなります。

タイで提起することが決まったら、次に裁判所を決めることになります。相手が民間企業か政府機関かによって訴える裁判所が異なります。例えば、2013年に日本のJTが、たばこのパッケージに表示される健康被害に関する警告の表示面積を義務付ける新規性を巡ってタイ政府を提訴しました。この裁判は知的財産にかかわる為、相手が民間企業であれば特別裁判所が担当となるところ、タイ政府を相手取った訴訟であったため、行政裁判所により審理が行われました。

敬虔な仏教国ながら、宗教の自由を保障するお国柄、イスラム教徒への配慮として、深南部のパッタニー、ヤラー、ナラティワート、サトゥーンの4県では、ムスリム（イスラム教徒）間のみにおいて、タイの民商法典第5編「家族」および第6編「相続」の規定の代わりにイスラーム法を適用した民事裁判も行われています。

【弁護士制度】

トラブルに遭遇した場合、頼りになるのが弁護士です。先ず基本的に外国人は弁護士になれません。日系の弁護士事務所は多々進出しており、相談に来る日系企業に対してアドバイスを行うことはできますが、法廷には立てません。なので、同じ事務所に所属するタイ人弁護士、あるいは案件ごとにタイ人弁護士と契約をします。常駐する日本の弁護士資格を持つ社員は、有利に裁判を進める為にタイ人弁護士の補佐、指導に当たります。

2021年12月

法律知識と訴訟にかかわる言語は全てタイ語です。関連書類や証拠品を英文で提出する場合は、タイ語への翻訳が必須です。これを踏まえても、タイ人の弁護士は不可欠な存在です。

日本で弁護士の資格を得るには、一部の例外を除き、原則として、「司法試験に合格し司法研修所において司法修習を受け、修習終了時に行われる試験を合格し、修習を終えた者のみ」とされています。

一方で、弁護士資格の取得が可能な条件を満たしていても、禁錮以上の刑に処された者、弾劾裁判所の罷免裁判を受けた者など、弁護士資格を認められない条件も設定されています。

ところが、タイの弁護士事情は日本のものとは大きく異なります。タイでは、業務範囲は限られますが、試験に合格せずとも、法学部を卒業すれば弁護士と名乗り仕事をする事が可能です。

弁護士資格を取得する場合には、タイで大学の法学部を卒業した後、下の2つの方法が挙げられます。

- (1) 少なくとも1年間法律事務所で勤務をし、その後に事務試験に合格すれば、弁護士として正式な資格を取得できる。
- (2) まず筆記試験（弁護士会が提供）を受け、これに合格すれば実務試験をうけることができる。この双方の試験に合格すれば、弁護士としての正式な資格を取得できる。

資格の取得方法による権威や権限の違いはありません。上を見てわかる通り、タイで弁護士と名乗るために司法試験に合格する必要はありません。ちなみにタイの司法試験は非常に難しいとされており、一度の試験で合格できる人は珍しく、資格取得までに2、3年を費やす人が多いようです。

【タイの弁護士の能力について】

上述の通り、タイで弁護士になるには、司法試験合格という高い壁がありません。弁護士業務として法律相談を受けることについて、一般には法学部を卒業することが条件とされていますが、実際のところは、コンサルタン

ト業務であれば、法律の知識のある人であれば、誰でもなれることが可能な状況にあります。

こういった事情から、一言で弁護士といっても、その能力差については大きく差があるとされています。特に、国際的な案件に対応できる能力や経験を有する弁護士は少なく、弁護士を専任する必要がある場合には、慎重に検討する必要があるといえます。



【タイの日系法律事務所】

タイには日系の法律事務所と提携した法律事務所が多数存在し、労務問題やコンプライアンス等の法律相談に始まり、それに起因する訴訟仲裁対応など、提供するサービスの範囲は非常に広いと言えます。その他に、企業進出の際の法務、M&A、コーポレートガバナンス、税務、知的財産、不動産開発関連法務事務などにも及びます。

弁護士は、その出自により様々な経歴を有し、得意分野や国際的な案件への親和性、日本人依頼者への対応の良し悪し等もそれぞれ異なります。したがって、日本企業がタイの弁護士に依頼する場合には、その弁護士の得意分野、英語対応の可否、日本企業案件の経験の有無、費用等の様々な条件について考慮が必要です。日系の法律事務所と契約し、その事務所のタイ人弁護士と一緒に仕事をするのが得策と考えます。もしも、依頼をした法律事務所に、その案件、分野に精通したタイ人弁護士が在籍していない場合、その日系事務所が、弁護士を探し紹介してくれます。

【タイの弁護士費用】

タイで弁護士を雇う際にかかる費用を大きく分けると、「基本給（時間給、日給）」「作業手数料」「着手金」「成功報酬」に分けられます。タイでの弁護士費用は案件や弁護士の能力にもよりますが、私たちが外国人であり、言葉の問題があるため、案件の分野に関わらず日本語での専門家や通訳による支援や、法廷などでは、日本語を話す法廷通訳が必要になります。また、前述の通り、証拠書類が外国語の場合は、タイ語に翻訳をする必要性があることなどから、諸経費が割高になる傾向にあります。通訳料、翻訳料がかかる為、一般的に日本のそれに比べ 10-20%くらい高くなる傾向があります。

また、裁判所に収める費用は、民事裁判の場合、請求する金額や争いの対象となる物の価値等に応じて変わります。請求額等が 5000 万バーツ以下の部分についてはその 2%（ただし、上限 20 万バーツ）、5000 万バーツを超える部分についてはその 0.1%となります。

【最後に】

間違った情報、噂に基づき、事業運営およびタイ人との関係構築は大きなケガの元です。少しでも疑問が生じたら、その道の専門家に確かめるのが最善ではないでしょうか。弊社 AAP は法務部を持ち、タイ人弁護士に加え、日本の弁護士資格を保有する弁護士が所属しており、法務各種の相談に応じておりますのでお困りごとがあれば、お気軽に相談下さい。

□ ■ 世界第3位のペットフード輸出国タイ ■ □



こんにちは。島根ビジネスサポートオフィスのタイ人スタッフ、グラフです。

タイは世界に食品を輸出国として知られていると思いますが、人間の食品だけではなく、ペットフードも世界的に輸出ランキングが高いことをご存知でしょうか。

2020年のペットフード輸出国の世界ランキング	
ランキング	国
1	ドイツ
2	米国
3	フランス
4	タイ
5	オランダ

2020年のタイのペットフード輸出額は623億バーツで、世界のペットフード輸出国ランキングにおいて4位になっています。そして、この輸出額は向上傾向にあり、2021年には世界第3位のペットフード輸出国になることが期待されています。また、今後もタイのペットフード産業が安定して成長すれば、将来的に世界1位のペットフード輸出国になるポテンシャルを秘めています。

そんな中、タイのペットフード産業市場では、現在どのようなチャンスがあるのかをお話したいと思います。

■ペットブームの背景

タイは世界の食品輸出大国として知られています。主な輸出食品は、輸出量で世界4位の冷凍鶏、世界5位の加工海鮮食品があり、豊富な輸出経験、原材料を所有しています。また、タイは缶詰産業にも強く、この既存産業は、「ペットフード産業」の拡大において大きなメリットとなります。そして、ペットフードは付加価値を高めやすい商品として魅力的なビジネスだと言えます。なぜならば、ペットを飼う方はある程度高収入の方が多く、価格を問わず、「自分のペットに1番いいものを買ってあげたい」という考えがあります。そのため、価格よりも付加価値がお客様の満足につながりやすく、タイにおいても注目の産業となっています。

また、タイでは高齢化社会の背景の中、現在、そして将来的にも、一人暮らしをする人の数が増えるだけではなく、結婚しても子どもがいないという家族も増える傾向にあります。そのため、子どもや友人の代わりに、または一人暮らしの寂しさを埋めるために、今後ペットを飼う人が増えるのではないかと考えられます。もちろん、ペットを飼う人が増えるとともに、ペットフードの需要も上がります。特に、COVID19の状況の中、外で友人など他人と交流できる機会が急減している状況で、ストレスや寂しさを軽減するためにペットを飼う人が急増し、タイだけでなく世界的なトレンドとなっています。

■2020年のタイのペットフードの輸出事情

上記の世界的なペットブームは、2020年のタイのペットフードの輸出額に大きな影響を与えています。2019年の輸出情報と比べると、タイの総合輸出額は-6%にも関わらず、ペットフードの輸出額は18%まで増加しています。

引き続きCOVID19の影響下にある2021年においても、2021年1～10月までの輸出額が627億バーツと、2020年通年の輸出額623億バーツを超えており、年々成長しています。2021年に輸出しているペットフードの種類は、犬・猫用のフードが全体の83%を占めています。主な輸出先は以下の表のとおりです。

2021年（1～10月）のタイのペットフード輸出先ランキング			
順位	輸出先	輸出金額	成長率（2020年比較）
1	米国	153.86億バーツ	28%
2	日本	88.52億バーツ	4%
3	マレーシア	41.97億バーツ	31%
4	イタリア	35.52億バーツ	6%
5	オーストラリア	32.7億バーツ	29%

上記の表を見るとタイのペットフードの輸出先は全てタイよりも一人当たりの GDP が高い国だと分かりました。そのため、ペットを飼うことは比較的購買力の高い国でブームだと考えられます。そして、それらの国においてタイ産のペットフードが受け入れられていることがわかります。また 2020 年において輸出量の成長率が高い輸出先は以下の通りです。

2020年の成長率が高い輸出先		
順位	輸出先	成長率（2019年比較）
1	ラオス	45%
2	インドネシア	42%
3	インド	40%

上記の表を見るとペットは一人当たりの GDP の高い国に限ったブームではなく、ASEAN・南アジアの国でもペットの需要が高まっており、将来的にタイの重要な輸出ターゲットになることが期待できます。特に、既にタイの主要な総合輸出先であるインドネシア（第6位）とインド（第7位）は、ペットフードについても、今後主な輸出先になる可能性が非常に高いです。

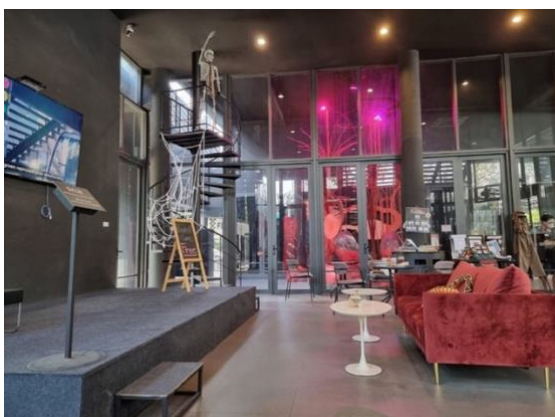
タイの主なペットフード会社			
No	ブランド名	内容	国
1	Mars Petcare	ドッグフード「Pedigree・Cesar」、キャットフード「Whiskas」ブランドを持つ業界最大手の企業	アメリカ
2	Perfect Companion Group	ドッグフード「Smart Heart」、キャットフード「Me-O」ブランドを持つローカル企業	タイ
3	International Pet Food	ドッグフード「JerHigh」、キャットフード「Jinny」ブランドを持つ、多タイの食品関連企業企業大手 CPF の子会社	タイ
4	Asian Sea Corporation	ペットフードの OEM 会社。OEM の他、自社ブランドのドッグフード「HAJIKO」、キャットフード「Monchou」をもつローカル企業	タイ

タイのペットフード輸出産業には様々なメリットがあります。例えば、豊富なペットフード生産用の原材料、多くの食品加工向けの工、主な輸出先との間で FTA が締結されていることなどです。特に輸出先が ASEAN であれば、関税 0%での輸出が可能です。これらの恩恵もあり、タイは世界のペットフード産業の主要プレイヤーになりました。もし、今後の成長が大きく見込めるタイに生産拠点を置くことは、世界への進出の大きな足がかりになるかもしれません。

□ ■ 死について考えるカフェ「Kid Mai Death Awareness Cafe」 ■ □

こんにちは。島根ビジネスサポートオフィスのタイ人スタッフ、アイです。

タイの首都バンコクには、スターバックスやローカルの多くのチェーン店や、写真映えするようなおしゃれなもので、非常に多くのカフェがあります。そんなカフェ激戦区とも言えるバンコクですが、今回はそんな中でもユニークなテーマを持つカフェをご紹介します。



カフェスペースの様子

【死をテーマにしたカフェ】

そのカフェとは、「Kid Mai Death Awareness Cafe」です。その名の通り、「死」をテーマにしているカフェで、死をタブー視せずに受け入れ、気軽に語り合う場の提供を目的としたカフェです。カフェを訪れる客層の大半を占めるのは若者で、そんな彼らが、死について考えるきっかけになるようにとオーナーが手掛けたのが、この「Kid Mai Death Awareness Cafe」です。

「Kid Mai Death Awareness Cafe」はバンコク中心部サイアム（Siam）駅から BTS に乗って北へ 10 分のアーリー（Ari）駅から歩いてすぐのところにあります。

入り口には、「Are you tired today?（あなたは今日、疲れていますか？）」や「Is there anyone waiting for you?（あなたを待っている人はいますか？）」、「What are you working hard for?（あなたはなんのためにそんなにハードに働いているのですか？）」など、人生の意味について問いかけるトンネルが設けられています。



カフェ入り口の人生の意味を問いかけるトンネル

2021年12月

このカフェでは、ただコーヒーを楽しむだけでなく、「死」について考えさせられる体験ができます。メニューの名前もテーマに沿ってつけられており、「誕生」「痛み」「老い」「死」など独特な名前が並びます。



左：チョコレートパフェ「Death（死）」 右：いちごパフェ「Painful（痛み）」

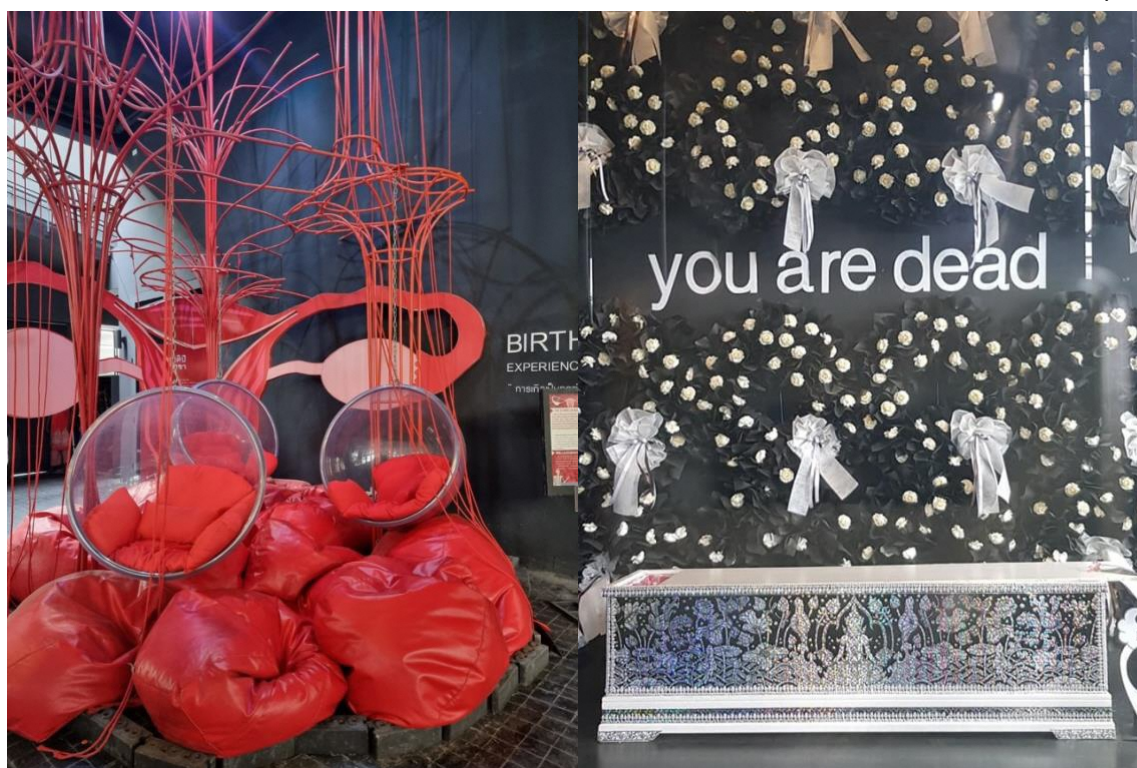
【生死にまつわる5つの体験】

前述の通り、店内にはカフェだけでなく、体験が可能な展示スペースも設けられているためとても広いです。この展示スペースには、「5つの体験」をテーマにした展示があります。この5つの体験とは、「Birth Experience（誕生の経験）」、「Pain Experience（痛みの体験）」、「Elder Experience（老いの体験）」、「Imprisoned Experience（投獄の体験）」、そして「Death Experience（死の体験）」です。

Birth Experience では、赤をベースにデザインされた部屋の中に子宮をイメージしたオブジェがあり、そこにあるハンモックで寝ることで、母親のお腹にいる胎児の体験ができます。

Death Experience エリアの真ん中には棺が置かれています。この棺も体験の1つで、実際に棺の中に入って横たわることができます。真っ暗な棺の中で過ごす時間は、人生の終わり、死について考えるきっかけとなるかもしれません。

その他、重りのついたベストやベルトを身につけ、視界を制限するメガネを掛けることで、自分が年を取ったかのような体験ができる Elder Experience や、鉄格子で隔てられた牢屋に入り、物理的な制限のある空間に閉じ込められることで、自由について考えさせられる Imprisoned Experience などエリアがあります。



左：「Birth Experience」

右：「Death Experience」

【最後に】

人は誰もが産まれた時点から、老い、時に病みながら、最後には死を迎えます。この「Kid Mai Death Awareness Cafe」では、さまざまなセットや設備を使った擬似的な体験を通して、これまでの人生を見つめ直し、死を意識することで、これからの生き方を改めて考える機会を与えてくれます。

ユニークなコンセプトが注目を集めていますが、カフェで提供されている飲み物も美味しいので、深く考えず、飲み物を楽しみながら、話しの種に展示ブースで記念撮影するのも楽しみ方の1つです。

常夏のバンコクで歩き疲れた時は、「Kid Mai Death Awareness Cafe」へ足を運んでみてはいかがでしょうか。

※別紙に、年内に開催予定のタイ・インドネシア・ベトナムの展示会情報をまとめました。

サポートオフィスでは、現地で開催される展示会へのアテンドも行っております。

関心のある展示会がございましたら、お気軽にご連絡ください。

担当；神谷 靖子 Yasuko Kamiya

Address : 1 VASU1 Building, 12 FL., Room 1202/D, Soi Sukhumvit 25,
Sukhumvit Rd., Klongtoey-Nua, Wattana, Bangkok 10110

Tel : +66-(0)-2-261-1058

Mobile : +66-(0)-89-200-7763

Mail : shimane-bizsup@aapth.com

▶ タイ経済指標

項目	単位	2018	2019	2020	2021
GDP 成長率	前年比 (%)	4.2	2.4	-6.2	1.6 (1~9月)
人口*	千人	67,869	68,021	68,152	68,161 (1月)
労働者の数*	千人	38,353	38,207	39,451	38,641 (9月)
失業率**	%	1.06	0.99	1.62	2.03 (9月)
最低賃金*	バーツ/日				
バンコク		325	325	331	331
チョンブリー		330	330	336	336
アユタヤー		320	320	325	325
ラヨン		330	330	335	335
賃金：全国製造業の平均	バーツ	12,831	13,131	13,562	13,436 (9月)
インフレ率**	前年比 (%)	1.06	0.71	-0.84	1.16 (11月)
中央銀行政策金利*	%	1.75	1.25	0.50	0.50 (12月)
普通貯金率**	%	0.47	0.47	0.31	0.25 (11月)
ローン金利(MLR) **	%	6.32	6.29	5.60	5.42 (11月)
SET 指数*	1975年：100	1,563.8	1,579.8 4	1,449.35	1,657.62 (12月)
バーツ/100円**	バーツ	29.26	28.48	29.33	29.15 (12月)
バーツ/米ドル**	バーツ	32.31	31.05	31.29	31.98 (12月)
円/米ドル**	円	110.4	109	106.8	109.8 (12月)
車販売台数 (1月からの累計)	台数	1,041,311	1,019,6 02	779,857	644,444 (11月)
BOI 認可プロジェクト	件数	1,469	1,500	1,501	1,198 (1~9月)
BOI 認可プロジェクト金額	10億バーツ	549.48	447.36	361.41	351.4 (1~9月)

*期末、**平均